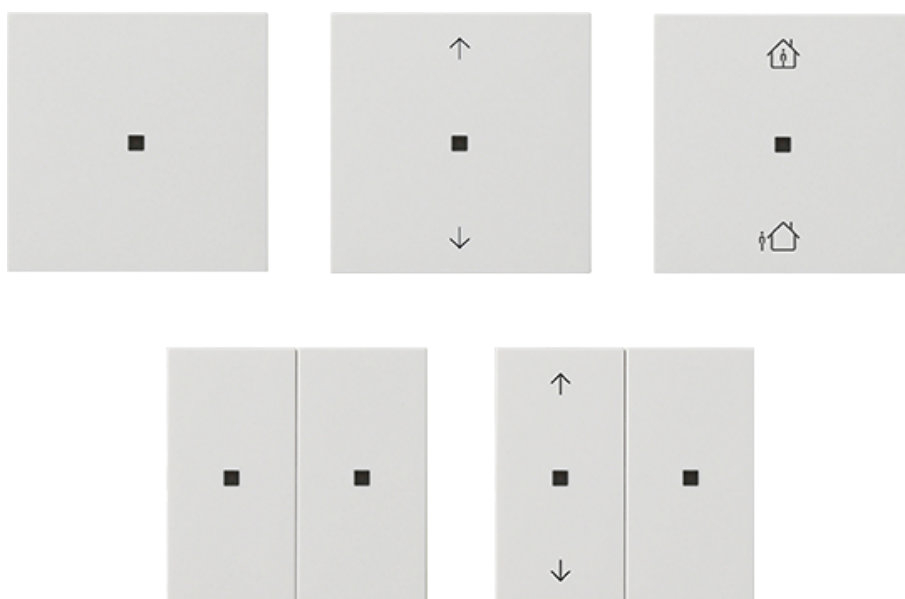


Istruzioni per l'uso

Pannello di comando RF Multi, 1 modulo
N. art. 5104 .., 5105 .., 5106 ..

Pannello di comando RF Multi, 2 moduli
N. art. 5107 .., 5108 ..



Indice

1	Indicazioni di sicurezza.....	3
2	Struttura dell'apparecchio	4
3	Funzione	5
4	Comando	6
4.1	Procedura di comando	7
4.2	Esempi di comando nel caso di alcune applicazioni standard	8
5	Abbinamento inserto-modulo.....	9
5.1	Messaggio di errore	9
6	Stato alla fornitura	11
7	Informazioni per elettrotecnici.....	12
7.1	Montaggio e collegamento elettrico	12
7.2	Messa in funzione	13
7.2.1	Safe State Mode e Master reset.....	15
8	Dati tecnici	17
8.1	Informazioni sul prodotto in conformità alla Direttiva sulla progettazione ecocompatibile (ErP 2009/125/CE)	18
9	Garanzia	20

1 Indicazioni di sicurezza

Per evitare possibili danneggiamenti, leggere e attenersi alle istruzioni riportate di seguito:



Il montaggio e il collegamento di apparecchi elettrici devono essere eseguiti da elettrotecnici.

Pericolo di scossa elettrica. Prima di effettuare qualsiasi intervento sull'apparecchio o sul carico, staccare l'alimentazione elettrica. Per il distacco, considerare tutti gli interruttori magnetotermici di linea che forniscono tensioni pericolose all'apparecchio o al carico.

La radiotrasmissione avviene su un canale di trasmissione non esclusivo e quindi non è adatta per le applicazioni nel settore della tecnica di sicurezza, ad es. per l'arresto di emergenza e la chiamata di emergenza.

Le istruzioni sono parte integrante del prodotto, quindi conservatele in un luogo sicuro.

2 Struttura dell'apparecchio

Vista frontale (Vedi figura 1) a 1 modulo e (Vedi figura 2) a 2 moduli

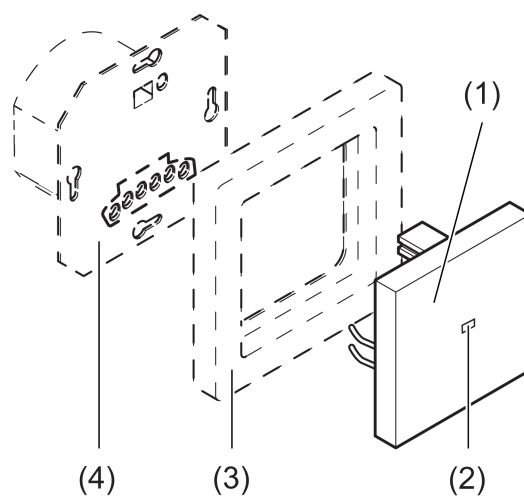


Figura 1: Struttura dell'apparecchio a 1 moduli

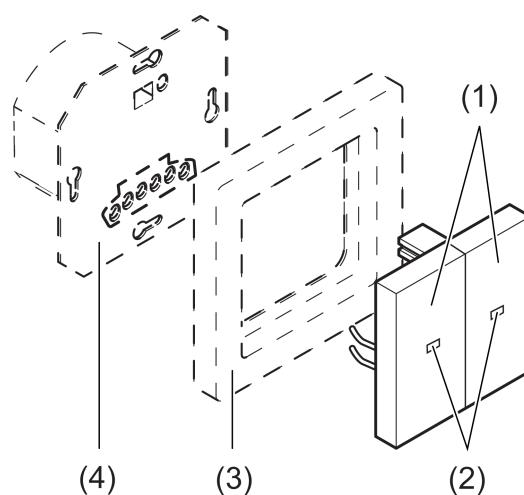


Figura 2: Struttura dell'apparecchio a 2 moduli

- (1) Interruttori a bilico
- (2) LED di stato
- (3) Telaio di copertura
- (4) Inserto sistema 3000

3 Funzione

Informazione di sistema

Questo apparecchio è un prodotto del sistema KNX ed è conforme alle direttive KNX. Per la comprensione si presuppongono conoscenze tecniche dettagliate ottenute con corsi di formazione sullo standard KNX.

Il funzionamento dell'apparecchio è comandato da software. Le informazioni dettagliate sulle versioni software e le relative funzioni nonché sul software stesso si possono evincere dalla banca dati del costruttore dedicata al prodotto.

L'apparecchio può essere aggiornato. Gli aggiornamenti del firmware possono essere eseguiti comodamente con la Gira ETS Service App (software aggiuntivo).

L'apparecchio è in grado di KNX Data Secure. KNX Data Secure offre protezione contro la manipolazione nella building automation e può essere configurato nel progetto ETS. Si presuppongono conoscenze tecniche dettagliate. Per una messa in funzione sicura è necessario un certificato dell'apparecchio applicato all'apparecchio. Durante il montaggio, il certificato deve essere rimosso dall'apparecchio e conservato in modo sicuro.

La portata di un radiosistema dipende da diversi fattori esterni. Attraverso la scelta del luogo di montaggio, è possibile ottimizzare la portata. Le basi di applicazione per il sistema KNX RF contengono la documentazione di prodotto di questo apparecchio e la documentazione di sistema.

La progettazione, installazione e la messa in funzione sono effettuate con l'ausilio dell'ETS a partire dalla versione 6.3.0.

Uso conforme

- Comando dei consumatori, ad es. luce on/off, regolazione luminosità e temperatura del colore, controllo colore con transizione colore e regolazione della luminosità, veneziane su/giù, trasmettitore di valore 1 byte, 2 byte, 3 byte e 6 byte, valori di luminosità, temperatura, richiamo e memorizzazione di scenari luminosi
- Funzionamento in impianti KNX con reti cablate tramite l'accoppiatore di apparecchi (vedere il capitolo Accessori)
- Funzionamento su inserto di commutazione, regolazione della luminosità, veneziane o regolatore della temperatura ambiente e/o unità di estensione a tre fili del System 3000

Caratteristiche del prodotto

- Comando di tende, con modulo veneziana
- Commutazione e regolazione della luminosità, modulo di commutazione o modulo dimmer
- Regolazione della luminosità e aumento della temperatura del colore dell'illuminazione, con inserto Dali TW

- Regolazione della temperatura ambiente, con inserto regolatore temperatura ambiente
- Funzioni del sensore a pulsante commutazione, regolazione della luminosità, controllo colore, veneziana, trasmettitore di valore, unità di estensione scenario, comando a 2 canali e controllo esterno regolatore, regolabili
- Due o quattro tasti per la funzione tasto o copritasto
- Controllo esterno regolatore con commutazione modalità di funzionamento, commutazione forzata della modalità di funzionamento, funzione presenza e scostamento del valore nominale impostabile
- LED di stato selezionabile per copritasto - a scelta rosso, verde, blu
- Funzioni LED illuminazione di orientamento e riduzione notturna regolabili separatamente
- Luminosità dei LED regolabile e selezionabile in funzione
- Blocco o cambio di funzione di tutte o delle singole funzioni di tasto possibile con funzione di blocco
- Misurazioni di temperatura a scelta con sensore interno e sensore esterno collegato tramite oggetto di comunicazione (solo con inserti adatti)

i Le misurazioni di temperatura sono possibili solo in combinazione con i seguenti inserti:

- "Modulo interruttore relè"
- "Modulo elettronico interruttore"
- "Modulo unità di controllo da incasso DALI-Power"
- "Modulo di comando veneziane con ingresso per apparecchi derivati"
- "Modulo di comando veneziane senza ingresso per apparecchi derivati"
- "Modulo regolatore della temperatura ambiente con collegamento sensore"
- "Modulo apparecchio derivato trifilare"

i Per una misurazione accurata della temperatura, assicurarsi che i carichi collegati non superino i 40 W per l'inserto di commutazione elettronica.

i Per una buona qualità di trasmissione, mantenere una distanza adeguata da possibili fonti di disturbo, ad. es. superfici metalliche, forni microonde, impianti Hi-Fi- e TV, apparecchi di alimentazione o trasformatori.

4 Comando

Il comando di funzioni o di consumatori elettrici è singolarmente impostabile per ciascun apparecchio:

Procedura di comando	Comando a un pulsante	Comando a due pulsanti
Funzione interruttore a copritasto	-	Ogni copritasto può svolgere una funzione individuale.

Procedura di comando	Comando a un pulsante	Comando a due pulsanti
Funzione tasti	Due tasti sovrapposti svolgono la stessa funzione.	Ogni tasto può svolgere una funzione individuale.

4.1 Procedura di comando

La procedura di comando può essere configurata nell'ETS sia come funzione interruttore a bilanciere sia, in alternativa, come funzione tasti. Con la funzione interruttore a bilanciere, due tasti sovrapposti si combinano in un unico copritasto. Con la funzione tasto, ogni tasto è valutato come comando a un pulsante.

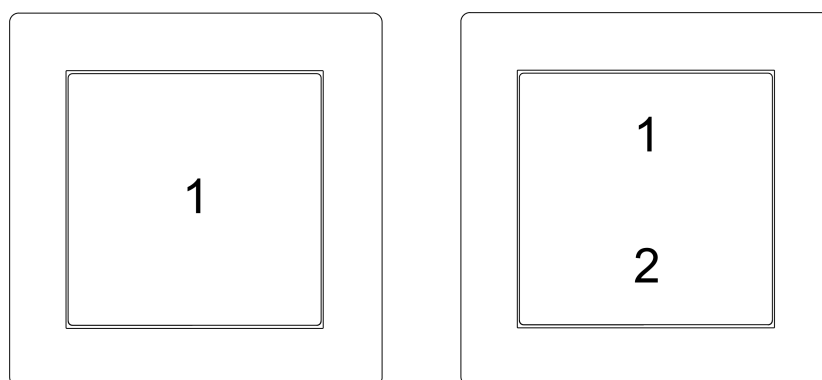


Figura 3: Procedura di comando a 1 moduli (a sinistra: funzione interruttore a bilanciere, a destra: funzione tasto)

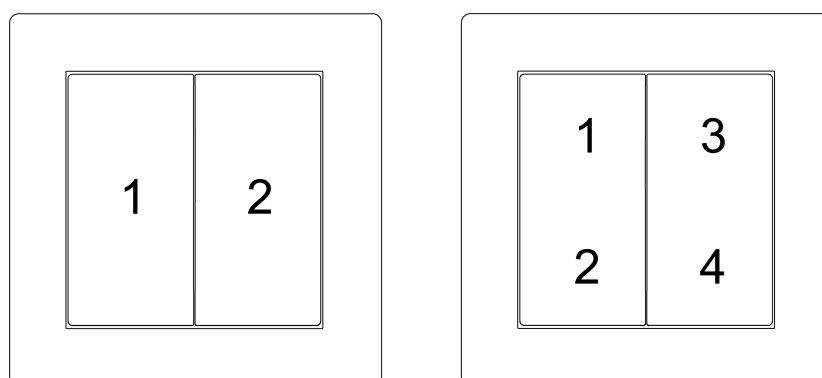


Figura 4: Procedura di comando a 2 moduli (a sinistra: funzione interruttore a bilanciere, a destra: funzione tasto)

4.2 Esempi di comando nel caso di alcune applicazioni standard

- Commutazione: premere brevemente il tasto.
- Regolazione della luminosità: premere a lungo il tasto. Rilasciando il tasto s'interrompe il processo di regolazione della luminosità.
- Movimento veneziana: premere a lungo il tasto.
- Arresto o regolazione veneziana: premere brevemente il tasto.
- Impostazione valore, ad es. valore nominale di luminosità o temperatura: premere brevemente il tasto.
- Richiamo scenario: premere brevemente il tasto.
- Memorizzazione scenario: premere a lungo il tasto.
- Esecuzione canale 1: premere brevemente il tasto.
- Esecuzione canale 2: premere a lungo il tasto.
- Comando controllo esterno regolatore: premere brevemente il tasto.

5 Abbinamento inserto-modulo

La combinazione inserto-modulo esegue un abbinamento automatico non appena un modulo viene inserito in un inserto e la tensione di rete viene inserita.

Caso 1: inserto e modulo sono nuovi di fabbrica

Dopo l'abbinamento inserto-modulo l'apparecchio combinato è pronto al funzionamento in una configurazione standard.

Caso 2: l'inserto è nuovo di fabbrica e il modulo era già in uso

Dopo l'abbinamento inserto-modulo l'apparecchio combinato è pronto al funzionamento in una configurazione standard.

Caso 3: l'inserto era già in uso e il modulo è nuovo di fabbrica

Dopo l'abbinamento inserto-modulo l'apparecchio combinato è pronto al funzionamento in una configurazione standard.

Caso 4: inserto e modulo erano già in uso in combinazione

Dopo l'abbinamento inserto-modulo l'apparecchio combinato è pronto al funzionamento. L'apparecchio combinato svolge la sua funzione secondo la sua ultima configurazione.

Caso 5: inserto e modulo erano già in uso separatamente

Dopo l'abbinamento inserto-modulo l'apparecchio combinato non è pronta al funzionamento. L'abbinamento inserto-modulo riconosce questo caso come uno scambio di moduli, ad esempio dopo aver rinnovato un locale. L'abbinamento inserto-modulo segnala un errore tramite il LED di stato.

 Questa combinazione di dispositivi diventa nuovamente funzionale con un'operazione di programmazione dell'ETS, un master reset o un ripristino delle impostazioni di fabbrica.

Caso 6: l'inserto non è supportato dal modulo

L'abbinamento inserto-modulo segnala un errore tramite il LED di stato, se il modulo viene inserito in un inserto non supportato. L'apparecchio combinato non è pronto al funzionamento.

5.1 Messaggio di errore

L'errore segnalato dall'abbinamento inserto-modulo viene mostrato per 60 secondo dal LED di stato. Entro questi 60 secondi, il LED di stato lampeggia 3 volte a impulsi.

Dopo che è stato rilevato un errore durante l'abbinamento inserto-modulo, la nuova assegnazione di una combinazione inserto e modulo è possibile solo attraverso l'ETS. Fino a una nuova messa in funzione dell'ETS, l'apparecchio combinato rimane senza funzione.

-  La segnalazione di 60 secondi dell'errore viene riavviata ogni volta all'azionamento tasto.
-  La variante a 2 moduli segnala il messaggio di errore tramite il LED di stato sinistro.
-  Un aggiornamento del firmware è possibile anche in caso di errore.

6 Stato alla fornitura

La combinazione inserto e modulo funziona nello stato di consegna dopo l'abbinamento riuscito di inserto-modulo. Il modulo gestisce localmente l'inserto in una configurazione standard.

-  L'apparecchio combinato non invia telegrammi RF.
-  L'ETS può riportare l'apparecchio allo stato di consegna con il comando "Scarica il dispositivo".

LED di stato nello stato alla fornitura

I LED di stato nello stato alla fornitura svolgono la funzione "Indicatore di azionamento". Ogni azionamento del tasto o del copritasto provoca l'accensione del LED verde di stato associato per 3 secondi.

7 Informazioni per elettrotecnici

7.1 Montaggio e collegamento elettrico



PERICOLO!

Scossa elettrica in caso di contatto con componenti sotto tensione.

La scossa elettrica può provocare il decesso.

Prima di effettuare qualsiasi intervento, disinserire l'apparecchio. A tale scopo, spegnere tutti i relativi interruttori magnetotermici, assicurarli contro la riattivazione e verificare che non ci sia tensione. Coprire i componenti vicini sotto tensione.

Montaggio e collegamento dell'apparecchio

Con modalità Secure (presupposti):

- Una messa in funzione sicura è attivata nell'ETS.
- Certificato del dispositivo inserito/scansionato o aggiunto al progetto ETS. Si raccomanda di utilizzare una telecamera ad alta risoluzione per la scansione del codice QR.
- Documentare tutte le password e tenerle al sicuro.

i Prima di collegare o scollegare il Pannello di comando RF Multi l'inserito deve essere scollegato dall'alimentazione.

i Quando si utilizza un'unità di estensione a tre fili in combinazione con un modulo operativo KNX RF, non è consentito cablare i collegamenti dell'unità di estensione tra l'unità principale e l'unità di estensione, in quanto ciò causerebbe interferenze.

L'inserito di commutazione, regolazione della luminosità, veneziane o regolatore della temperatura ambiente e/o unità di estensione a tre fili sono montate e collegate correttamente (vedere le istruzioni delle rispettive unità).

La tensione di rete è stata disinserita.

- Inserire il modulo con il telaio di copertura sull'inserito (Vedi figura 1).
- Collegare la tensione di rete.
- Con modalità Secure: il certificato deve essere rimosso dall'apparecchio e conservato in modo sicuro.

L'apparecchio può essere messo in funzione ed è pronto per l'uso.

i Se il LED di stato lampeggia ripetutamente per tre volte, il modulo era collegato in precedenza con un altro inserto. Per consentire nuovamente il comando, inserire il modulo sul rispettivo inserto o mettere in funzione l'apparecchio combinato con l'ETS.

i Quando si passa ad un altro modulo, l'apparecchio deve sempre essere riportato alle impostazioni di fabbrica e quindi riprogrammato.

7.2 Messa in funzione

Programmazione dell'indirizzo fisico e del programma applicativo (Vedi figura 5) a 1 modulo e (Vedi figura 6) a 2 moduli

- i** Progettazione e messa in funzione con ETS a partire dalla versione 6.3.0.
- i** Pannello di comando RF Multi funziona con l'accoppiatore di apparecchi RF/TP (n. ordine 5110 00) a partire da indice I01. Un file di aggiornamento per i vecchi accoppiatori di apparecchi RF/TP è disponibile nel nostro sito web.

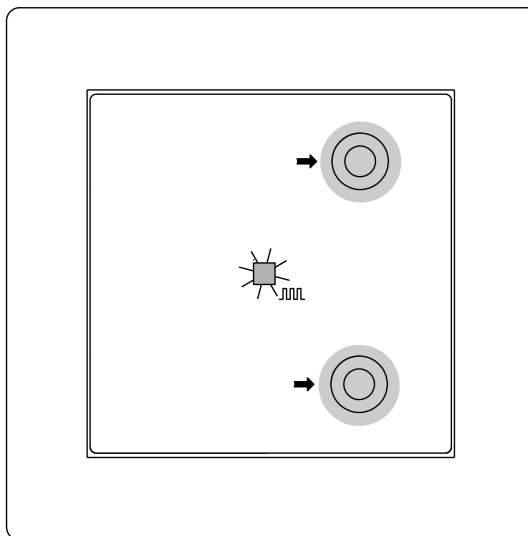


Figura 5: Attivare la modalità di programmazione (a 1 moduli)

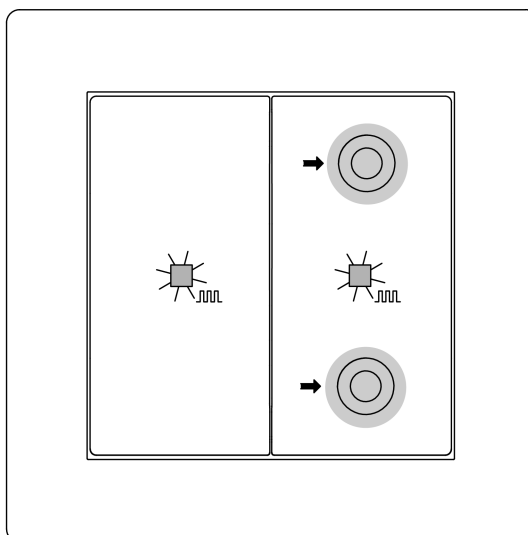


Figura 6: Attivare la modalità di programmazione (a 2 moduli)

Premessa: l'apparecchio è collegato e pronto per l'uso.

- Attivare la modalità di programmazione: premere contemporaneamente il tasto in alto a destra e il tasto in basso a destra e tenerli premuti per > 4 secondi per (Vedi figura 5) a 1 modulo e (Vedi figura 6) a 2 moduli.

Il LED di stato lampeggia rosso. La modalità di programmazione è attivata.

- i Con l'attivazione della modalità di programmazione, è possibile inviare telegrammi sul bus.
- Programmare l'indirizzo fisico.

Il LED di stato torna allo stato precedente. L'indirizzo fisico è programmato.

Presupposto per la funzione "Regolazione della luminosità": il carico è collegato sull'inserto.

- Programmare il programma applicativo.
- i Durante la programmazione del programma applicativo, il LED di stato è spento. Non appena la procedura di programmazione è stata completata con successo, il LED di stato esegue la sua funzione di parametrizzazione.
- i Rilevante per la "Regolazione della luminosità" e per gli apparecchi della generazione I00 e I01 (non più rilevante dalla generazione I02): Il carico deve essere collegato prima della messa in funzione. Senza un carico collegato, l'ETS interrompe il processo di programmazione del programma applicativo.
- i Quando il programma applicativo viene scaricato, i LED di stato si comportano come nello stato alla fornitura.

7.2.1 Safe State Mode e Master reset

Modalità Safe State

La modalità Safe State arresta l'esecuzione del programma applicativo caricato.

Se l'apparecchio non funziona correttamente, per esempio a causa di un errore di progettazione o di messa in funzione, è possibile interrompere l'esecuzione del programma applicativo caricato attivando la modalità Safe State. In modalità Safe State l'apparecchio ha un comportamento passivo, in quanto il programma applicativo non viene eseguito (stato di esecuzione: terminato).

-  Solamente il software di sistema dell'apparecchio è ancora funzionante. Le funzioni diagnostiche ETS e la programmazione dell'apparecchio sono possibili.

Attivazione della modalità Safe State

- Disinserire la tensione.
- Attendere ca. 15 s.
- Premere contemporaneamente il tasto in alto a destra e il tasto in basso a destra.
- Inserire nuovamente la tensione premendo i tasti e tenendoli premuti per più di 10 secondi.

La modalità Safe State è attiva. Il LED di stato lampeggia lentamente (ca. 1 Hz).

-  Rilasciare il tasto in alto e in basso a destra solo quando il LED di programmazione lampeggia lentamente.

Disattivazione della modalità Safe State

- Disinserire la tensione (attendere ca. 15 s) o eseguire il processo di programmazione ETS.

Master reset

Il Master reset resetta l'apparecchio alle impostazioni di base (indirizzo fisico 15.15.255, il firmware rimane invariato). Gli apparecchi devono poi essere rimessi in funzione con l'ETS.

-  Con modalità Secure: un Master reset disattiva la sicurezza dell'apparecchio. L'apparecchio può quindi essere rimesso in funzione con il certificato dell'apparecchio.
-  Con l'ETS Service App gli apparecchi possono essere ripristinati alle impostazioni di fabbrica. Questa funzione utilizza il firmware contenuto nell'apparecchio attivo al momento della consegna (stato di consegna). Quando si ripristinano le impostazioni di fabbrica, gli apparecchi perdono il loro indirizzo fisico e la loro configurazione.

Se l'apparecchio non funziona correttamente, ad esempio a causa di una progettazione o di una messa in funzione errata, il programma applicativo caricato può essere eliminato dall'apparecchio eseguendo un master reset. Il master reset ripristina l'apparecchio allo stato alla fornitura. L'apparecchio può quindi essere rimesso in funzione programmando l'indirizzo fisico e il programma applicativo.

Esecuzione del Master reset

Presupposto: la modalità Safe State è attivata.

- Premere e tenere premuto contemporaneamente il tasto in alto a destra e il tasto in basso a destra per > 5 secondi, finché il LED di stato lampeggia.
- Rilasciare il tasto a destra in alto e a destra in basso.

L'apparecchio esegue un reset generale. Il LED di stato lampeggia velocemente (ca. 4 Hz).

L'apparecchio si riavvia e si trova nello stato alla consegna.

8 **Dati tecnici**

Condizioni ambientali

Temperatura ambiente	-5 ... +45 °C
Temperatura di stoccaggio/trasporto	-25 ... +70 °C
Umidità relativa	max. 93 % (assenza di condensa)

KNX

Mezzo KNX	RF1.M
Sicurezza	KNX Data Secure (X-Mode)
Modalità di messa in funzione	S-Mode
Radiofrequenza	868,3 MHz, 868,95 MHz, 869,85 MHz, 869,525 MHz
Potenza di trasmissione	max. 20 mW
Portata del trasmettitore in campo libero	tipo 100 m
Categoria di ricezione	2

Informazioni secondo ErP 2009/125/CE

Termostato ambiente elettronico	si
Potenza assorbita	
In stato di inattività	<0,5 W
In modalità standby con visualizzazione delle informazioni e dello stato	si
Questo controllore svolge le seguenti funzioni di controllo	TE(1/2/3/0/0/0/0/0)

8.1 Informazioni sul prodotto in conformità alla Direttiva sulla progettazione ecocompatibile (ErP 2009/125/CE)

Dettagli di contatto: Gira Giersiepen GmbH & Co. KG, Dahlienstraße, 42477 Radevormwald, Germania			
Identificativo del modello: Pannello di comando RF Multi, 1 modulo , 5104 .., 5105 .., 5106 .. Pannello di comando RF Multi, 2 moduli , 5107 .., 5108 ..			
Specifiche	Simbolo	Valore	Unità
Potenza assorbita			
In stato di riposo	P_0	-	W
In modalità standby	P_{sm}	-	W
In stato di inattività	P_{idle}	<0,5	W
In modalità standby in rete	P_{nsm}	-	W
In modalità standby con visualizzazione delle informazioni o dello stato		si	
Tipo			
Potenza termica monostadio, nessun controllo della temperatura ambiente		no	
Due o più livelli manuali, nessun controllo della temperatura ambiente		no	
Termostato ambiente con termostato meccanico		no	
Termostato ambiente elettronico		si	
Termostato ambiente elettronico con regolazione in base all'ora del giorno		no	
Termostato ambiente elettronico con regolazione settimanale		no	
Altre opzioni di controllo			
Rilevamento della presenza		si	
Rilevamento delle finestre aperte		si	
Opzione telecomando		si	
Controllo adattativo dell'avvio del riscaldamento		no	
Limite di tempo di funzionamento		no	
Sensore a sfera nero		no	
Funzione di autoapprendimento		no	
Accuratezza del controllo		no	

Codici delle funzioni di controllo

Il formato del codice è TC (f1/f2/f3/f4/f5/f6/f7/f8), dove TC è il codice per il controllo della temperatura e da f1 a f8 sono i codici delle rispettive funzioni di controllo, se disponibili; altrimenti deve essere specificato "0".

		(TC)*	Funzioni di controllo							
			f1	f2	f3	f4	f5	f6	f7	f8
Tipo di controllo della temperatura	Potenza termica monostadio, senza controllo della temperatura ambiente	NC								
	Due o più livelli manuali, nessun controllo della temperatura ambiente	TX								
	Termostato ambiente con termostato meccanico	TM								
	Termostato ambiente elettronico	TE								
	Termostato ambiente elettronico con regolazione in base all'ora del giorno	TD								
	Termostato ambiente elettronico con regolazione settimanale	TW								
Funzioni di controllo	Rilevamento della presenza		1							
	Rilevamento delle finestre aperte			2						
	Opzione telecomando				3					
	Controllo adattativo dell'avvio del riscaldamento					4				
	Limite di tempo di funzionamento						5			
	Sensore a sfera nero							6		
	Funzione di autoapprendimento								7	
	Precisione di controllo con CA < 2 Kelvin e CSD < 2 Kelvin									8

* Codice di controllo della temperatura

9 Garanzia

La garanzia viene concessa tramite il rivenditore specializzato ai sensi delle disposizioni di legge. Si prega di consegnare o di inviare gli apparecchi difettosi insieme ad una descrizione del guasto al rivenditore da cui sono stati acquistati (rivenditore specializzato/ditta di installazione/rivenditore di materiale elettrico). Costui inoltrerà poi gli apparecchi al Gira Service Center.

Gira
Giersiepen GmbH & Co. KG
Elektro-Installations-
Systeme

Industriegebiet Mermbach
Dahlienstraße
42477 Radevormwald

Postfach 12 20
42461 Radevormwald

Deutschland

Tel +49(0)21 95 - 602-0
Fax +49(0)21 95 - 602-191

www.gira.de
info@gira.de